

ΣΑΡΛΟΤ ΓΚΡΟΣΕΤΕΤ

ΛΙΛΙ ΛΑΜΠΑΛΕΝ



ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: 7 Ιστορίες για τα Χριστούγεννα

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: 7 Histoires de Noël

Από τις Εκδόσεις Fleurus, Παρίσι 2021

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Charlotte Grossetête

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ: Lili La Baleine

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Πετρούλα Γαβριηλίδου

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Αναστασία Σακελλαρίου

ΜΑΚΕΤΑ ΕΞΟΦΥΛΛΟΥ: Τζίνα Γεωργίου

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελένη Σταυροπούλου

© Fleurus, Παρίσι, 2021

© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2022

Πρώτη έκδοση: Οκτώβριος 2022

ISBN 978-618-01-4515-1

Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδειάς του εκδότη κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευσή του συνόλου ή μέρους του έργου.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.

Από το 1979

Έδρα:

Τατοίου 121, 144 52 Μεταμόρφωση

Βιβλιοπωλείο:

Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα

Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550

PSICHOGIOS PUBLICATIONS S.A.

Publishers since 1979

Head Office:

121, Tatoiou Str., 144 52 Metamorfossi, Greece

Bookstore:

13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece

Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550

e-mail: info@psychogios.gr

www.psychogios.gr • <http://blog.psychogios.gr>





Το πλατάνι και το έλατο

Στην καρδιά του παγωμένου δάσους, ένα πλατάνι δίχως φύλλα
τρέμει μες στο τσουχτερό κρύο. Ζηλεύει τόσο τον γείτονά του,
το έλατο, που έχει ακόμα πάνω του τα φύλλα του και
τους καρπούς του, για να του χαρίζουν ζεστασιά!

Ξαφνικά, ακούγονται βήματα από το χιονισμένο ξέφωτο.

Είναι ο ξυλουργός του χωριού, που πλησιάζει τραγουδώντας
χαρούμενος:

«Ω έλατο, ω έλατο, μ' αρέσεις πώς μ' αρέσεις...»

Και σταματάει μπροστά στο καταπράσινο δέντρο.

«Καλό μου έλατο, βασιλιά των δέντρων, σε προσκαλώ να
γιορτάσουμε τα Χριστούγεννα στο σπίτι μου! Τα παιδιά μου θα σε
στολίσουν. Θα σε φροντίσουμε πολύ. Ούτε κρύο θα νιώθεις ούτε
ζέστη. Και τη νύχτα που θα περάσει ο Αϊ-Βασίλης, θα έχουμε αφήσει
γλυκά κάτω από τα στολισμένα σου κλαδιά».

Το έλατο συγκινήθηκε πολύ κι ευχαρίστησε τον ξυλουργό.

Τότε, το πλατάνι λέει με φωνούλα σιγανή:

«Θέλω να έρθω κι εγώ. Σε παρακαλώ, πάρε με κι εμένα μαζί σου!

Θα γίνω το δεύτερο χριστουγεννιάτικο δέντρο σας!»

Ο ξυλουργός διστάζει μια στιγμή και ύστερα λέει:

«Μικρό μου πλατάνι, τα φύλλα σου έχουν πέσει κι εγώ
χρειάζομαι ένα δέντρο φουντωτό, για να είναι γιορτινό».

Τότε, το πλατάνι βάζει τα κλάματα.



Ο ξυλουργός στεναχωριέται που βλέπει το δεντράκι λυπημένο.
Το σκέφτεται για λίγο και μετά αναφωνεί χαρούμενος:

«Έχω μια ιδέα! Έλα μαζί μου κι εσύ. Νομίζω πως μπορώ να
σε κάνω ξεχωριστό».

Στο σπίτι του ξυλουργού, τα παιδιά στολίζουν το όμορφο έλατο
με γιρλάντες, μπάλες και κουδουνάκια. Στην κορυφή του βάζουν
ένα αστέρι φωτεινό και κρεμούν γύρω του φωτάκια. Το έλατο
λάμπει κι ακτινοβολεί. Είναι πολύ ευτυχισμένο!

Στο μεταξύ, ο ξυλουργός δουλεύει με κέφι μέσα στο εργαστήριό του,
με την πόρτα κλειστή. Τα παιδιά ακούνε το πριόνι και τη σμίλη,
το καρφί και το σφυρί.

«Τι λέτε να μαστορεύει ο μπαμπάς;» ρωτάει Ιάσωνας, ο πιο μικρός
από τ' αδέρφια.

«Αφού το ξέρεις καλά ότι είναι μυστικό!» του απαντάει η Έλλη,
η μεγάλη αδελφή.





Και οι μέρες περνούν. Ο ξυλουργός κλείνεται από το πρωί στο εργαστήριό του και δουλεύει δίχως σταματημό. Τα παιδιά έχουν μεγάλη περιέργεια! Ώσπου ο Ιάσωνας δεν αντέχει άλλο και αποφασίζει να ανακαλύψει τι μαστορεύει τόσες μέρες ο μπαμπάς του.

«Ο μπαμπάς μάς είπε να μην κρυφοκοιτάζουμε από την κλειδαρότρυπα!» του θυμίζει η Έλλη.

«Να μυρίσω θέλω μόνο», της απαντάει ο Ιάσωνας, που έχει κολλήσει το πρόσωπό του πάνω στην πόρτα.

«Και τι μυρίζεις τελικά;» τον ρωτάει ο Λευτέρης.

«Κάτι σαν ξύλο και βερνίκι».

«Δε βλέπω την ώρα που θα έρθει ο Αϊ-Βασίλης», αναστενάζει ο Λευτέρης, «αλλά περισσότερο ανυπομονώ να μάθω τι ετοιμάζει ο μπαμπάς!»

Την ίδια στιγμή μέσα από το εργαστήριο ακούγεται μια γλυκιά μελωδία.

«Τρίγωνα κάλαντα σκόρπισαν παντού...»
Επιτέλους, η πόρτα ανοίγει. Ο ξυλουργός τη σπρώχνει με το πόδι γιατί και τα δυο του χέρια είναι γεμάτα. Στο δεξί κρατάει ένα δοξάρι και στο αριστερό ένα όργανο από ξύλο σκαλιστό.
«Ένα βιολί!» φωνάζει ο Ιάσωνας.
«Όμορφο που είναι!» λέει ο Νικόλας.
«Μπορώ να παίξω, μπαμπά;» ρωτάει η Έλλη, που άρχισε μαθήματα βιολιού την προηγούμενη χρονιά.
Ο μπαμπάς της δίνει το βιολί κι εκείνη αρχίζει να παίζει.
Σε λίγο τραγουδούν όλοι μαζί χαρούμενοι.
Στο τέλος, χειροκροτούν δυνατά.
«Κοιτάξτε το έλατο!» αναφωνεί ο Νικόλας.



Το χριστουγεννιάτικο δέντρο φέγγει και λαμποκοπά. Φορτωμένα με στολίδια, τα κλαδιά του λικνίζονται λες και μέσα στο σαλόνι φυσάει ένα απαλό αεράκι. Χειροκροτά κι αυτό τον γείτονά του, που έγινε μουσικό όργανο!

Ο ξυλουργός κοιτάζει το βιολί με περηφάνια και χαϊδεύει απαλά το λείο του ξύλο.

«Λοιπόν, καλό μου πλατάνι, χαίρεσαι τώρα που γιορτάζεις τα Χριστούγεννα μαζί μας;»

Βαθιά μέσα από το βιολί βγαίνει ένας ήχος κελαρυστός, μια μικρή νότα τόσο ζωντανή!

«Πολύυυυ!»



7
Ιστορίες
για τα
Χριστούγεννα

Εφτά πανέμορφες ιστορίες, μία για κάθε ημέρα
της εβδομάδας, θα σας κρατήσουν συντροφιά
καθώς θα περιμένετε τα Χριστούγεννα!



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.
ΤΑΤΟΙΟΥ 121, 144 52 ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΗ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΤΗΛ.: 210 28 04 800 • FAX: 210 28 19 550
www.psichogios.gr ✉ e-mail: info@psichogios.gr

ΗΛΙΚΙΑ
3+



ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 27242